



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions
Royal Canadian Mounted Police/Gendarmerie royale du Canada
Procurement and Contracting Services/ Services de l'approvisionnement et des contrats

Email/Courriel:

NWR_Procurement_Bids@rcmp-grc.gc.ca

INVITATION TO TENDER

Tender to: Royal Canadian Mounted Police

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

APPEL D'OFFRES

Soumission aux : Gendarmerie royale du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments: - Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT
LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Title – Sujet: Janitorial Services – RCMP Buffalo Narrows Detachment		Date February 7, 2024
Solicitation No. – N° de l'invitation : M5000-22-3192/B		
Client Reference No. - No. De Référence du Client : 202203192		
GETS Reference No. - N° de référence du SEAG #		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At / à :	2 :00 pm / 1400 heure	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
On / le :	March 8, 2024	
Delivery - Livraison See herein — Voir aux présentes	Taxes - Taxes See herein — Voir aux présentes	Duty – Droits See herein — Voir aux présentes
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Qyitayo Ziwa: Qyitayo.ziwa@rcmp-grc.gc.ca		
Telephone No. – No. de téléphone (639) 625-4151	Facsimile No. – No. de télécopieur N/a	
COMPLETE BELOW IN FULL - REMPLISSEZ CI-DESSOUS EN ENTIER		
Delivery Required – Livraison exigée See herein — Voir aux présentes	Delivery Offered – Livraison proposée	
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:		
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur	
Email/Courriel :		
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature	Date	



TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION..... 4

1.1 SECURITY REQUIREMENTS..... 4

1.2 STATEMENT OF WORK..... 4

1.3 DEBRIEFINGS 4

1.4 RECOURSE MECHANISMS..... 4

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS 5

2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS 5

2.2 SUBMISSION OF BIDS..... 5

2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION 5

2.4 APPLICABLE LAWS 6

2.5 OPTIONAL SITE VISIT 6

2.6 PROMOTION OF DIRECT DEPOSIT INITIATIVE 6

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS 6

3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS 6

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION 8

4.1 EVALUATION PROCEDURES..... 8

4.2 BASIS OF SELECTION..... 8

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION 8

5.1 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION 8

5.2 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID **ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES 10

6.1 SECURITY REQUIREMENTS..... 10

6.2. STATEMENT OF WORK..... 10

6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS 10

6.4 TERM OF CONTRACT 11

6.5 AUTHORITIES 11

6.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS 12

6.7 PAYMENT 12

6.8 INVOICING INSTRUCTIONS 13

6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION..... 13

6.10 APPLICABLE LAWS 13

6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS 13

6.12 PROCUREMENT OMBUDSMAN 13

6.13 INSURANCE REQUIREMENTS 14

6.14 *SACC MANUAL* CLAUSES 14

6.15 ENVIRONMENTAL CONSIDERATION 14



ANNEX A..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
STATEMENT OF WORK **ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**

ANNEX B..... **26**
BASIS OF PAYMENT 26

ANNEX C..... **27**
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST 27

ANNEX D..... **28**
INSURANCE REQUIREMENT..... 28

ANNEX E **30**
JANITORIAL SERVICES ACTIVITY LOG SAMPLE 30

ANNEX F **31**
COMMUNICATION LOG 31

APPENDIX 1 **32**
CERTIFICATE OF INDEPENDENT BID DETERMINATION 32

APPENDIX 2 **34**
FORMER PUBLIC SERVANT CERTIFICATION..... 34

APPENDIX 3 **36**
LIST OF NAMES FOR INTEGRITY VERIFICATION FORM..... 36

APPENDIX 4 **38**
BID SUBMISSION CHECKLIST..... 38



PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
3. For additional information on security requirements, bidders should refer to the [Contract Security Program](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website. Please note, the above website is specific to PWGSC requirements and processes may differ from RCMP requirements.

1.2 Statement of Work

The Work to be performed is detailed under Article 6.2 of the resulting contract clauses.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Recourse Mechanisms

If you have any concerns relating to the procurement process, please refer to the [Recourse Mechanisms](#) page on the [Buyandsell.gc.ca](http://buyandsell.gc.ca) website. Please note that there are strict deadlines for filing complaints with the Canadian International Trade Tribunal (CITT) or the [Office of the Procurement Ombudsman \(OPO\)](#).

<https://buyandsell.gc.ca/for-businesses/selling-to-the-government-of-canada/bid-follow-up/bid-challenge-and-recourse-mechanisms>

<http://opo-boa.gc.ca/plaintesurvol-complaintoverview-eng.html>



PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Revision to Departmental Name: As this solicitation is issued by Royal Canadian Mounted Police (RCMP), any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this solicitation, including any individual SACC clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to RCMP or its Minister.

This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number M5000-22-3192/A dated February 15, 2023 with a closing of March 17, 2023 at 2:00 pm. A debriefing or feedback session will be provided upon request to bidders/offerors/suppliers who bid on the previous solicitation.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2023-06-08) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 180 days

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to RCMP Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

NOTE: The RCMP has not been approved for bid submission by Canada Post Corporation (CPC) Connect service.

The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) will not assume responsibility for bids and/or amendments directed to any other location.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.



2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Saskatchewan.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

2.5 Optional Site Visit

It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at RCMP Buffalo Narrows Detachment, 320 Lowe Street, Box 9, Buffalo Narrows, SK.S0M 0J0 on February 20, 2024. The site visit will begin at 10:00 hrs (cST).

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority no later than February 16, 2024 at 16:00 hrs (CST) to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders may be requested to sign an attendance sheet. Bidders who do not attend or do not send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

2.6 Promotion of Direct Deposit Initiative

The following information is not related to the solicitation process:

An initiative within the Government of Canada called the Cheque Standardization Project has been established whereby eventually for all payments, cheque stubs will no longer be printed and, with few exceptions, will be processed via direct deposit. This option is only available when payment is made in Canadian dollars for deposit into a Canadian bank account. In an attempt to be proactive, RCMP Corporate Accounting is promoting the registration of RCMP suppliers for the upcoming change in the payment process.

If you are the successful Bidder on this or any other RCMP requirement, you are encouraged to register with the RCMP for direct deposit. Please contact RCMP Corporate Accounting by email to receive a form entitled *Recipient Electronic Payment Registration Request* along with instructions for completion of the form.

Should you have any questions regarding the Cheque Standardization Project or if you want to register, please contact the following email: corporate_accounting@rcmp-grc.gc.ca

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that the Bidder submit its complete **email** bid in separately saved and attached sections as follows:

Section I: Financial Bid (one soft copy in PDF format)

Section II: Certifications (one soft copy in PDF format)



Important Note:

For bids transmitted by email, Canada will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the bid including, but not limited to, the following:

- a. receipt of garbled or incomplete bid;
- b. delay in transmission or receipt of the bid to NWR_Procurement_Bids@rcmp-grc.gc.ca (the date & time on the email received is considered the date & time of receipt of the bid submission);
- c. availability or condition of the receiving equipment;
- d. incompatibility between the sending and receiving equipment;
- e. failure of the Bidder to properly identify the bid;
- f. illegibility of the bid; or
- g. security of bid data.

A bid transmitted electronically constitutes the formal bid of the Bidder and must be submitted in accordance with Section 05 of 2003 (2023-06-08) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements.

The RCMP has restrictions on incoming e-mail messages. The maximum e-mail message size including all file attachments must not exceed 5MB. Zip files or links to bid documents will not be accepted. Incoming e-mail messages exceeding the maximum file size and/or containing zip file attachments will be blocked from entering the RCMP e-mail system. A bid transmitted by e-mail that gets blocked by the RCMP e-mail system will be considered not received. It is the responsibility of the Bidder to ensure receipt.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) Include all environmental certification(s) relevant to your organization (e.g. ISO 14001, Leadership in Energy and Environmental Design (LEED), Carbon Disclosure Project, etc.)
- 2) Include all environmental certification(s) or Environmental Product Declaration(s) (EPD) specific to your product/service (e.g. Forest Stewardship Council (FSC), ENERGYSTAR, etc.)
- 3) Unless otherwise noted, Bidders are encouraged to submit bids electronically. If hard copies are required, Bidders should:
 - a. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
 - b. use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.



Section I: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with Annex "B" Basis of Payment.

3.1.1 Exchange Rate Fluctuation

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

Section II: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Applicable Taxes excluded, DDP Delivered Duty Paid, Canadian customs duties and excise taxes included.

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.



5.1.1 Integrity Provisions

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting, or entering into a real property agreement subject to the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process:

- Declaration of Convicted Offences - Integrity Declaration Form (as applicable)
- Required Documentation (List of names for integrity verification form) in accordance with Appendix "3"

Please see the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaires-forms-eng.html) website for further details (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaires-forms-eng.html>).

5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) – Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

5.1.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

5.1.3.1 Independent Bid Determination

The attached Certificate of Independent Bid Determination (Appendix "1") has been developed by the federal Competition Bureau for use by the Contracting Authority when calling for bids, tenders or quotations. The intention of this documentation is to deter bid-rigging by requiring bidders to disclose, to the Contracting Authority, all material facts about any communications and arrangements which the bidder has entered into with competitors regarding the call for tenders.

5.1.3.2 Former Public Servant

Refer to Appendix 2.

5.1.3.3 Insurance – Proof of Availability Prior to Contract Award

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in Annex "D".

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.



PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses) apply and form part of the Contract.

The Contractor (if an individual) and all of the contractor's personnel/subcontractors who may work on site must hold a valid "Reliability Status Security Clearance" issued by RCMP Departmental Security.

Only those individuals who have met the security clearance requirements will be allowed access to the site of the work.

6.2. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex A and the Standard Operating Procedure at Appendix A-1.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Revision to Departmental Name: As this contract is issued by Royal Canadian Mounted Police (RCMP), any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this contract, including any individual SACC clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to RCMP or its Minister.

6.3.1 General Conditions

2010C (2022-12-01), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.3.2 Supplemental General Conditions

4013 (2022-06-20) Compliance with on-site measures, standing orders, policies, and rules

The Contractor must comply and ensure that its employees and subcontractors comply with all security measures, standing orders, policies or other rules in force at the site where the Work is performed.



6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract for a **twenty-four (24) month period**.

6.4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to **two (2) additional twelve (12) month periods** under the same conditions. The Contractor agrees that during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at **least thirty (30) calendar days** before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

6.4.4 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex "A" of the Contract.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Qyitayo Ziwa
Title: Procurement Officer
Royal Canadian Mounted Police
Telephone: 639-625-4151
E-mail address: Qyitayo.ziwa@rcmp-grc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: (The Project Authority will be identified at Contract Award)

Name: _____
Title: _____
Royal Canadian Mounted Police
Telephone: ___-___-_____
Facsimile: ___-___-_____
E-mail address: _____@rcmp-grc.gc.ca

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.



6.5.3 Site Authority

The Site Authority for the Contract is: *(The Site Authority will be identified at Contract Award)*

Name: _____
Title: _____
Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____@rcmp-grc.gc.ca

The Site Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Site Authority; however, the Site Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.4 Contractor's Representative

The Contractor's Representative responsible for general enquiries and delivery follow-up is:

Name: _____
Title: _____
Telephone No. _____
Facsimile No. _____
E-mail address: _____

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act \(PSSA\) pension](#), the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price for a cost of \$_____ *(Amount to be inserted at contract award)*. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.2. Method of Payment

SACC Manual clause [H1008C](#) (2008-05-12) Monthly Payment



6.8 Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be distributed as follows:

The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Saskatchewan.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions 2010C (2022-12-01), General Conditions – Services (Medium Complexity);
- c) Annex A, Statement of Work;
- d) Appendix A-1 Standard Operating Procedure;
- e) Annex B, Basis of Payment;
- f) Annex C, Security Requirements Checklist;
- g) Annex D, Insurance Requirement;
- h) Annex E, Sample of Activity log;
- i) Annex F, Communication Log;
- j) the Contractor's bid dated _____ *(To be entered at contract award)*

6.12 Procurement Ombudsman

6.12.1 Dispute Resolution Services

The Parties agree to make every reasonable effort, in good faith, to settle amicably all disputes or claims relating to or arising from the Contract, through negotiations between the Parties' representatives authorized to settle. If the Parties do not reach a settlement within 30 working days, each party hereby consents to fully participate in and bear the cost of mediation led by the Procurement Ombudsman pursuant to Subsection 22.1(3)(d) of the *Department of Public Work and Government Services Act* and Section 23 of the *Procurement Ombudsman Regulations*.

The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169, by e-mail at boa.opo@boa-opo.gc.ca, or by web at www.opo-boa.gc.ca.



6.12.2 Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by the complainant respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met.

To file a complaint, the Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by e-mail at boa.opo@boa-opo.gc.ca, by telephone at 1-866-734-5169, or by web at www.opo-boa.gc.ca.

6.13 Insurance Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex "D". The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. For Canadian-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada, however, for Foreign-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer with an A.M. Best Rating no less than "A-". The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

6.14 SACC Manual Clauses

[A9068C](#) (2010-01-11), Government Site Regulations

6.15 Environmental Consideration

Where applicable, the contractor is encouraged to:

- Deliverables:
 - Provide and transmit draft reports, final reports and bids in electronic format. Should printed material be required, the use of double sided printing in black and white format is required unless otherwise specified by the Project Authority.
 - When printed material is requested, the minimum recycled content of 30% is required and/or certified as originating from a sustainably managed forest.
 - Recycle unneeded printed documents (in accordance with Security Requirements).
- Travel Requirements/Meetings:
 - Conducting meetings via telephone, teleconference, and/or video conferencing in order to minimize travel requirements is preferred;
 - Contractors are encouraged to access the PWGSC Accommodation directory, which includes Eco-Rated properties. When searching for accommodation, contractors can go to that link and



-
- search for properties with Environmental Ratings, identified by Green Keys or Green Leafs that will honour the pricing for contractors.
- Contractors are encouraged to use of public/green transit where feasible.
 - Shipping Requirements:
 - Minimize packaging
 - Include recycled content in packaging;
 - Re-use packaging;
 - Include a provision for a take-back program for packaging;
 - Reduce/eliminate toxics in packaging.



**ANNEX A
 STATEMENT OF WORK**

1. Scope

1.1. Introduction

Janitorial services for RCMP Buffalo Narrows Detachment.

1.2. Objectives of the Requirement

To maintain the cleanliness of RCMP property using standard cleaning procedures, cleaning products and equipment.

1.3. Background and Specific Scope of the Requirement

The Buffalo Narrows Detachment consists of two levels. The main level has 6 cells, 2 garage bays, 2 washrooms, kitchen, prisoner effects, guard room, visiting room, corridor/hallways, breath test room, vestibules, exercise room, 2 locker rooms, general office, 3 small offices, parade room, reception, interview rooms, general storage room and janitor room. The basement does not require cleaning services.

Total cleaning area is 597.84 m². All areas are to be cleaned in accordance with Annex A “Statement of Work” and Appendix A-1 “RCMP Cellblocks and Detention Areas Cleaning Services”.

2. Requirements

2.1. Tasks, Activities, Deliverables and Milestones

2.1.1. Tasks

2.1.1.1. Frequency Definitions:

Frequency	Frq. Acron.	Type
Three times per week	3TW	Regular
As required	AR	Non-Routine
Daily (5 days per week)	D	Regular
Every 3rd month	E3M	Quarterly
Every 6th month	E6M	Semi-Annually
Monthly	M	Routine
Twice weekly	TW	Regular
Weekly	W	Routine
Yearly	Y	Annually



2.1.1.2. Activities

Regular Cleaning
Daily (5 days per week) (D)
Vacuum/clean entire floor area and stairways.
Dust all horizontal surfaces, counter tops and furniture, picture frames, cabinets, fixtures, window sills, ledges, etc.
Empty and clean all exterior/perimeter entrance ashtrays where applicable.
Clean both sides of entrance door glass and side lights.
Empty all waste baskets and place waste in containers ready for burning or disposal. Dispose of garbage as per the RCMP Site Authority or designate's directions.
Wash and disinfect washrooms to ensure sanitary conditions. Including toilet seats (both sides), bowls, urinals, wash basins, all flush tanks, dispensers, mirrors, shelves, high ledges and all exposed piping and plumbing fixtures, floors etc.
Remove waste paper from washrooms. Empty, wash and disinfect sani-cans in washrooms. Replace sani-bags.
Ensure adequate supplies exist in washrooms. Replenish paper towels, toilet tissue, soap and menstrual products.
Sweep and damp mop all vinyl flooring.
Vacuum all carpet, spot clean as necessary, remove salt stains from all walkway mats.
Keep mirrors throughout the building clean and polished.
Clean and polish all interior and exterior ornamental metal.
Damp mop and/or polish public lobbies and entrance hallways and heavy traffic areas.
Routine Cleaning
Weekly (W)
Wash and disinfect refuse receptacles in washrooms.
Vacuum upholstered furniture and freestanding screens, clean/polish all leather, vinyl and leatherette upholstered furniture.
Monthly (M)
Dust window blinds.
Hose down garage and secure bay floors and other concrete floors.
Wash all finger marks and smudges from walls, doors, partitions, ledges and framework.
Wash all glass partitions, draft deflectors and cabinet glass.
Non-Routine Cleaning
As Required (AR)
Unclog and clean toilets and drains immediately, providing no plumbing work is required. Notify the Site Authority or Site Authority's designate if plumbing work is necessary.
Replace burnt out light bulbs, fluorescent tubes. Dry wipe tubes, bulbs and shielding when making replacements.



Remove, clean and replace mats.
Ensure that steps, entrances and sidewalks to the building are clear of snow and ice, and apply sand/ice melt as required (in a 5 ft radius from entrance ways – See Annex “A” - Section 2.3.2, Weather.)
Keep the main and service entrances clear of debris, i.e. paper, carton, refuse cans, slush, sand etc. in order to maintain a clean and tidy appearance at all times.
Clean/remove spider webs from exterior light fixtures and above doorways.
Secured areas such as the exhibit rooms and file storage areas are included in this contract, but are to be cleaned only as required basis, and only under the escort of the Site Authority or Site Authority's designate.
Cell area is to be cleaned and disinfected – as instructed by the Site Authority or Site Authority's designate. See attached Appendix A-1 Standard Operating Procedure (SOP) – Cleaning of RCMP Cellblocks and Detention Areas.
Quarterly Cleaning
Every 3rd Month (E3M)
Wash door grilles, air intake grilles, air diffusers and metal work.
Semi-Annual Cleaning
Every 6th Month (E6M)
Strip and wax all vinyl floors, remove gum and other foreign residue.
Wash washroom walls.
Dust and polish all wood paneling, walls and partitions.
Wash both sides of all exterior windows, including draft deflectors, skylights and ceiling lights under them, sash window framing, storm sash and screens, leaving all surfaces dry and free of streak marks.
Clean all exterior light fixtures as required (minimum twice per year).
Annual Cleaning
Yearly (Y)
Clean all light fixtures. Include incandescent fixtures and bulbs and washing outside and inside of fluorescent covers and tubes.
Clean, wash, etc., window coverings, i.e. venetian blinds or draperies.
Wash all walls, ceilings, partitions and woodwork.
Steam clean or shampoo all carpets using water extractor type machine. All labour, equipment and materials for this work to be supplied by contractor.

2.1.1.3. Special Occurrences

The contractor shall promptly report to the Site Authority or Site Authority's designate and record in the Janitorial Services Activity Log book provided by the Site Authority or Site Authority's designate (See Annex E for a sample of a Janitorial Services Activity Log page):

- every instance involving hazardous materials, situations or occurrences;



- water and/or fire related instances, including those of a minor nature;
- any and all damage or injury to property and/or people; and
- any other instances that are or could potentially become a liability to the RCMP or which may require follow up and/or action by the RCMP.

2.2. Specifications and Standards

2.2.1. Materials and Equipment

- 2.2.1.1. The **Contractor** is responsible to provide all cleaning products and disinfectants, all tools, equipment and equipment consumables including, but not limited to mops, pails and vacuum cleaners unless otherwise stipulated, and protective clothing/equipment.
- 2.2.1.2. Materials to be supplied by the RCMP that the Contractor may need to perform activities listed in 2.1.1.2. are:
- | | |
|---------------|----------------|
| Hand soap | Rubber matting |
| Sand/ice melt | Garbage bags |
| Sani-bags | Light bulbs |
| Toilet tissue | Paper towels |
- 2.2.1.3. Total number of personnel at the detachment is 10.
- 2.2.1.4. All cleaning products used will have reduced levels of hazardous materials as well as be free of ammonia, floor cleaner to be pH balanced unless otherwise specified and wherever possible cleaning products should be purchased in concentrated form or in returnable packages to reduce waste. Look for the EcoLogo Program or Green Seal.
- 2.2.1.5. Paper and plastic products should contain post-consumer recycled paper or plastic. Look for the EcoLogo Program or Green Seal.
- 2.2.1.6. Cleaning products and paper products must be no-scent or low-scent products.
- 2.2.1.7. It is incumbent upon the Contractor to follow best industry practices and to use products and processes which ensure no cross-contamination between cells/detention areas, Member/guard/matron or public washrooms, food preparation and kitchen areas.
- 2.2.1.8. The Contractor shall ensure that all products used in the work place are classified and labeled according to the Workplace Hazardous Materials Information Systems (WHMIS) legislation.



2.3. Technical, Operational and Organizational Environment

2.3.1. Hours of Work (Work Schedule)

The operating hours within which the site is able to accommodate janitorial services for the site are:

Monday: 05:00 hrs to 08:00hrs
Tuesday: 05:00 hrs to 08:00hrs
Wednesday: 05:00 hrs to 08:00hrs
Thursday: 05:00 hrs to 08:00hrs
Friday: 05:00 hrs to 08:00hrs
Saturday: 05:00 hrs to 08:00hrs
Sunday: 05:00 hrs to 08:00hrs

Cleaning will be required 5 days a week. Work Schedule of the cleaning staff are to be determined by the Contractor and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) Site Authority upon contract award.

“AS Required” activities are to be performed during the Contractor’s normal work schedule.

2.3.2. Weather

Inclement weather conditions and other circumstances will at times necessitate additional cleaning of entry ways and high traffic areas inside and/or outside the building as per Annex A. The Contractor must comply without additional cost, when performance is required during normal working hours.

2.3.3. Floor Coverings

There will be no adjustment to the contract amount where the existing floor covering is converted to another type during the term of the Contract.

2.4. Method and Source of Acceptance

All cleaning shall be performed to the satisfaction of the RCMP Site Authority or their designated representative and will be inspected at least once a month during this contract. RCMP will have the right to reject any work that is not in accordance with the requirements of the Contract and require its correction at the Contractor's expense.

2.5. Reporting Requirements

Within 30 days of contract award, the contractor in consultation with the RCMP Site Authority, will determine a schedule in which the work will be done. The schedule is to be signed off by both the contractor and the RCMP Site Authority or designate. The schedule will be adhered to and will be part of the performance measures. A copy of the schedule is to be provided to the Contracting Authority by the RCMP Site Authority or designate within a day or two of it being signed.

An activity log will be maintained at the site by the contractor in which the contractor shall record, date and initial all the completed scheduled/periodic work performed. The log shall be provided to the RCMP Site Authority or designate on a monthly basis. The RCMP Site Authority or designate will review and sign off on the activity log. A copy of the signed activity log must be sent to the Contracting Authority by the RCMP Site Authority or designate within a day or two of it being signed. Refer to Annex E for a sample of the activity log.



The contractor must maintain record of the usage of all of the consumables identified in 2.2.1.1.B, and provide a report to the RCMP each month, within 10 calendar days after the last day of the month. Refer to Annex G for a sample of the Consumables Report.

2.6. Project Management Control Procedures

The RCMP Site Authority will:

- Review against the schedule, validate work was completed and sign the activity log on a monthly basis;
- Record any communication with the contractor on the communication log (see Annex F) and submit a copy to the Contracting Authority; and
- Ensure the services are being performed in accordance with the contract and to record on the Communication Log when this is not the case and provide a copy to the Contracting Authority.

3. Additional Information

3.1. Canada's Obligations

The RCMP will provide the contractor the following:

- Access to the detachment
- Utility room/janitorial closet for supplies and equipment
- Any consumables identified in 2.2.1.2.

3.2. Contractor's Obligations

The Contractor must:

- Keep utility room/janitorial closet clean and free of debris at all times and serviced as per the corresponding area in the building.
- All equipment and materials to be stored neatly strictly adhering to all fire prevention practices.
- Provide any tools, equipment and consumables identified in 2.2.1.1.
- Create a schedule within 30 days of contract award that must be agreed upon and signed by both parties.
- Maintain a log that records and dates all completed scheduled/periodic work performed as well as any instance identified in 2.1.1.3.
- Maintain record of the usage of all of the consumables identified in 2.2.1.1.B, and provide a report to the RCMP each month, within 10 calendar days after the last day of the month.
- Maintain a binder on site with up-to-date Material Safety Data Sheets (MSDS) for all products and materials used in the work site (when available from manufacturer).
- Notify RCMP Site Authority in advance by at least 5 days if looking to make a change to the agreed upon schedule, if circumstances allow.
- Ensure there is personnel to cover holidays, sick leave, or any unexpected absences. Notification of a minimum of 72 hours for holidays, schedule appointments, or extended sick leave.



- **Follow** best industry practices and to use products and processes which **ensure no cross-contamination** between cells/detention areas, Member/guard/matron or public washrooms, and food preparation and kitchen areas.
- Perform the work in compliance with the Canada Labour code – part II, and/or relevant provincial occupational health and safety act and regulations, the national fire code, and applicable municipal regulations.
- Ensure all safety measures respecting personnel and fire hazards recommended by the National and Provincial codes and/or prescribed by the authorities having jurisdiction, shall be observed at all times.

3.3. Location of Work, Work site and Delivery Point

RCMP Buffalo Narrows Detachment
320 Lowe Street, Box 9
Buffalo Narrows, SK.
S0M 0J0

4. Project Schedule

4.1. Schedule and Estimated Level of Effort (Work Breakdown Structure)

Refer to Section 2.1.1.2.

5. Applicable Documents and Glossary

5.1. Applicable Documents

5.1.1. References

The references listed below are the standards, rules, guidelines and regulations that the Contractor and the Contractor's personnel must adhere to while performing the duties of this contract.

- 5.1.1.1. Procedures for Liaison with Private Contractors - Jurisdiction
Treasury Board of Canada Secretariat
<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=12563§ion=text>
- 5.1.1.2. Saskatchewan Occupational Health and Safety Act
Part II (6) General Duties of Contractors
<http://www.qp.gov.sk.ca/documents/English/Statutes/Statutes/O1-1.pdf>
- 5.1.1.3. Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)
Canada's National Occupational Health & Safety Resource -Sanitation and Infection Control for Cleaning staff http://www.ccohs.ca/oshanswers/hsprograms/cleaning_staff.html
- 5.1.1.4. Public Health Agency of Canada
Infection Control Guidelines - Hand Washing, Cleaning, Disinfection and Sterilization in Health Care
<http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/ccdr-rmtc/98pdf/cdr24s8e.pdf>



5.1.1.5. Public Health Agency of Canada
Canadian Immunization Guide

<https://www.canada.ca/en/public-health/services/canadian-immunization-guide.html>

5.2. Relevant Terms, Acronyms and Glossaries

RCMP – Royal Canadian Mounted Police

Cleaning Products – are chemical products used for the purpose of cleaning.

Environmentally preferable goods and services are those which have a reduced negative effect on human health and the environment over their full life cycle when compared with competing products or services. They make efficient use of raw materials, energy and water; generate a minimum of waste; and/or minimize the release of harmful substances into the environment during their production or use. Environmentally preferable goods may also have one or more of the following characteristics; reduced packaging, reduced maintenance requirements and ease of re-use, refurbishment, re-manufacture or recycling at end of life.



APPENDIX A-1
RCMP Cellblocks and Detention Areas Cleaning Services
Standard Operating Procedure (SOP)

1. Purpose

To maintain the cleanliness of RCMP Cellblocks and Detention Areas using appropriate cleaning procedures, supplies and equipment while ensuring a safe environment for the Contractor and Contractor's personnel, the RCMP, visitors, and persons in custody.

2. Background and Specific Scope of the Requirement

This SOP is intended to provide general guidelines for cleaning. The Detachment Commander may be required to modify procedures to meet the level of cleaning services deemed necessary for their unit.

Contractor and/or Contractor's personnel engaged in cleaning of cellblocks and detention areas must be aware of the potential for contact with infectious diseases and follow safe cleaning procedures as required.

Contractor and/or Contractor's personnel working in detention areas should be aware that appropriate immunization for vaccine-preventable disease to reduce the risk of exposure to communicable diseases is available and should be obtained. For more information on immunization, consult the "Canadian Immunization Guide".

3. Safeguards

All Contractor's personnel performing service on this contract must:

a. General

- i. Wear personal protective equipment and clothing as directed by the Contractor.
- ii. Know the potential hazards and safe handling practices for all cleaning and disinfecting products and equipment in use.
- iii. Follow procedures and safe work practices.
- iv. Use cleaning products according to the manufacturer's recommendation to ensure proper and safe application.
- v. Consider all biological waste as infectious.

b. Feces and Bodily Fluids

- i. Contractor to ensure Contractor's personnel be properly trained to handle contact with feces and bodily fluids to ensure they understand potential hazards, take necessary precautions, and use proper supplies for clean-up.
- ii. Wear appropriate personal protective equipment for the situation, such as gloves, face shield, safety boots or protective shoe covers, and gown or apron as provided by the Contractor.



4. Routine Cleaning

The RCMP Site Authority or Designate will determine the frequency and methods of cleaning and disinfecting according to: type of surfaces or areas to be cleaned; amount of soiling; number of people and degree of activity in the area; and risk to employees, visitors, Contractor and/or Contractor's personnel and persons in custody.

- a. Keep all cells, secure interview rooms, prisoner/visitor rooms, patrol corridor, breath test analysis and telephone access rooms, washrooms and other holding areas and guardroom counter free of garbage and debris.
- b. Check and dispose of feminine napkins in biohazard containers mounted in the cellblock daily or as necessary.
- c. Remove, as per schedule, visible dust and dirt from cells, secure interview rooms, prisoner/visitor rooms, breath test analysis and telephone access rooms, washrooms, patrol corridor, other holding areas and guardroom counter using appropriate equipment and detergent and use a brush, sponge or mop to remove stains. Routinely sanitize all areas using appropriate disinfectant and dedicated cleaning equipment.
- d. Clean and sanitize bunks and mattresses as required (and after each use when practicable) with appropriate products and recommended procedures.
- e. Clean floor drain grills and vent grills to keep them clear.
- f. Clean/wipe all camera covers (plexiglass), where they exist.
- g. Report all spills, accidents, incidents, etc. to your on-site supervisor or the RCMP Site Authority or Designate, as applicable and record in you log book.

5. Cleaning of Feces and Bodily Fluids

- a. Site Authority will restrict access to area.
- b. Put on the appropriate personal protective equipment for the situation.
- c. Collect clothes, linen and material soiled with feces and bodily fluids with minimum agitation and put in appropriate sealed, labeled bio-hazard, leak proof container provided by the Contractor.
- d. Remove feces and bodily fluids with disposable towels before disinfecting.
- e. Wash thoroughly and then sanitize area, including bunks and mattresses with appropriate equipment and solution and allow to dry.
- f. Dispose of all contaminated articles as per municipal or provincial disposal regulation/protocols and use disposal equipment or if reusable, decontaminate equipment used for clean-up, such as buckets and mops.
- g. Remove protective equipment before leaving the location of the spill and wash hands thoroughly with warm water and soap, after removing gloves.
- h. Shower and change as soon as possible if clothing was contaminated and dispose of clothes accordingly.



ANNEX B

BASIS OF PAYMENT

Bidder's Pricing:

- Prices are firm.
- Prices are to include the complete cost of performing the work under this contract.
- Firm Prices are in Canadian Dollars.
- Prices do not include GST, however GST will be added as a separate item, if applicable, on any invoice issued as a result of a Contract.

Item	Description	Rate (a)	Term (b)	Price (a x b)
1	Janitorial Services – Initial twenty-four (24) month term Inclusive rate per month, excluding GST	\$ _____/month	X 24 months=	\$ _____
2	Janitorial Services – First twelve (12) month option period Inclusive rate per month, excluding GST	\$ _____/month	X 12 months=	\$ _____
3	Janitorial Services – Second twelve (12) month option period Inclusive rate per month, excluding GST	\$ _____/month	X 12 months=	\$ _____
Total Price of Bid (1+2+3):				\$ _____

Column (a) must be completed in its entirety or the bid will be considered non-responsive and will not be evaluated.



ANNEX C

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

(attached at the end of the document for informational purposes only)



ANNEX D

INSURANCE REQUIREMENT

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY INSURANCE REQUIREMENTS

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
 - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
 - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
 - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
 - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
 - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
 - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
 - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
 - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
 - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
 - j. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavor to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.
 - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
 - l. Owner's or Contractor's Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.



-
- m. Sudden and Accidental Pollution Liability (minimum 120 hours): To protect the Contractor for liabilities arising from damages caused by accidental pollution incidents.
- n. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the [Department of Justice Act, S.C. 1993, c. J-2](#), s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

For the province of Quebec, send to:

Director Business Law Directorate,
Quebec Regional Office (Ottawa),
Department of Justice,
284 Wellington Street, Room SAT-6042,
Ottawa, Ontario, K1A 0H8

For other provinces and territories, send to:

Senior General Counsel,
Civil Litigation Section,
Department of Justice
234 Wellington Street, East Tower
Ottawa, Ontario, K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.



ANNEX E: JANITORIAL SERVICES ACTIVITY LOG SAMPLE

DESCRIPTION	FRQY	SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	NOTES
DAILY (D), TWICE WEEKLY (TW), THREE TIMES PER WEEK (3XW), WEEKLY (W)									
Vacuum/clean entire floor area and stairways.	D								
Dust all horizontal surfaces, counter tops and furniture, picture frames, cabinets, fixtures, window sills, ledges, etc.	D								
Empty and clean all exterior/perimeter entrance ashtrays where applicable.	D								
Clean both sides of entrance door glass and side lights.	D								
Empty all waste baskets and place waste in containers ready for burning or disposal. Dispose of garbage as per the RCMP Site Authority or designate's directions.	D								
Wash and disinfect washrooms to ensure sanitary conditions. Including toilet seats (both sides), bowls, urinals, wash basins, all flush tanks, dispensers, mirrors, shelves, high ledges and all exposed piping and plumbing fixtures, floors etc.	D								
Remove waste paper from washrooms. Empty, wash and disinfect sani-cans in washrooms. Replace sani-bags.	D								
Ensure adequate supplies exist in washrooms. Replenish paper towels, toilet tissue and soap.	D								
Sweep and damp mop all vinyl flooring.	D								
Vacuum all carpet, spot clean as necessary, remove salt stains from all walkway mats.	D								
Keep mirrors throughout the building clean and polished.	D								
Clean and polish all interior and exterior ornamental metal.	D								
Damp mop and/or polish public lobbies and entrance hallways and heavy traffic areas.	D								
Vacuum upholstered furniture and freestanding screens, clean/polish all leather, vinyl and leatherette upholstered furniture.	W								

RCMP Site Authority (Print Name)

RCMP Site Authority Signature

Date



ANNEX "F"

COMMUNICATION LOG

RCMP-GRC



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE • GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Contractor		Contract number		Date of occurrence	
Work location		Purchase requisition number		RCMP Site Authority	
Summary of occurrence					
Summary of discussion of occurrence with Contractor					
Date of discussion: _____					
Participants: _____					
Resolution and plan of action to rectify deficiency					
Contractor's signature		Date	RCMP Site Authority's Signature		Date



APPENDIX 1

CERTIFICATE OF INDEPENDENT BID DETERMINATION

I, the undersigned, in submitting the accompanying bid or tender (hereinafter "bid") to:

(Corporate Name of Recipient of this Submission)

for: Janitorial services for RCMP Buffalo Narrows Detachment M5000-22-3192/B
(Name and Number of Bid and Project)

in response to the call or request (hereinafter "call") for bids made by:

Qyitayo Ziwa
(Name of Tendering Authority)

do hereby make the following statements that I certify to be true and complete in every respect:

I certify, on behalf of: _____ that:
(Corporate Name of Bidder or Tenderer [hereinafter "Bidder"])

1. I have read and I understand the contents of this Certificate;
2. I understand that the accompanying bid will be disqualified if this Certificate is found not to be true and complete in every respect;
3. I am authorized by the Bidder to sign this Certificate, and to submit the accompanying bid, on behalf of the Bidder;
4. each person whose signature appears on the accompanying bid has been authorized by the Bidder to determine the terms of, and to sign, the bid, on behalf of the Bidder;
5. for the purposes of this Certificate and the accompanying bid, I understand that the word "competitor" shall include any individual or organization, other than the Bidder, whether or not affiliated with the Bidder, who:
 - (a) has been requested to submit a bid in response to this call for bids;
 - (b) could potentially submit a bid in response to this call for bids, based on their qualifications, abilities or experience;
6. the Bidder discloses that (check one of the following, as applicable):
 - a. the Bidder has arrived at the accompanying bid independently from, and without consultation, communication, agreement or arrangement with, any competitor;
 - b. the Bidder has entered into consultations, communications, agreements or arrangements with one or more competitors regarding this call for bids, and the Bidder discloses, in the attached document(s), complete details thereof, including the names of the competitors and the nature of, and reasons for, such consultations, communications, agreements or arrangements;



7. in particular, without limiting the generality of paragraphs (6)(a) or (6)(b) above, there has been no consultation, communication, agreement or arrangement with any competitor regarding:

- a. prices;
- b. methods, factors or formulas used to calculate prices;
- c. the intention or decision to submit, or not to submit, a bid; or
- d. the submission of a bid which does not meet the specifications of the call for bids;

except as specifically disclosed pursuant to paragraph (6)(b) above;

8. in addition, there has been no consultation, communication, agreement or arrangement with any competitor regarding the quality, quantity, specifications or delivery particulars of the products or services to which this call for bids relates, except as specifically authorized by the Tendering Authority or as specifically disclosed pursuant to paragraph (6)(b) above;

9. the terms of the accompanying bid have not been, and will not be, knowingly disclosed by the Bidder, directly or indirectly, to any competitor, prior to the date and time of the official bid opening, or of the awarding of the contract, whichever comes first, unless otherwise required by law or as specifically disclosed pursuant to paragraph (6)(b) above.

(Printed Name and Signature of Authorized Agent of Bidder)

(Position Title)

(Date)



APPENDIX 2

FORMER PUBLIC SERVANT CERTIFICATION

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension?

Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).



Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive?

Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.



APPENDIX “3”

LIST OF NAMES FOR INTEGRITY VERIFICATION FORM

Requirements

Section 17 of the [Ineligibility and Suspension Policy](#) (the Policy) requires suppliers, regardless of their status under the Policy, to submit a list of names with their bid or offer. The required list differs depending on the bidder or offeror’s organizational structure:

- Suppliers including those bidding as joint ventures, whether incorporated or not, must provide a complete list of the names of all current directors.
- Privately owned corporations must provide a list of the owners’ names.
- Suppliers bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, whether incorporated or not, must provide a complete list of the names of all owners.
- Suppliers that are a partnership do not need to provide a list of names.

Suppliers may use this form to provide the required list of names with their bid or offer submission. Failure to submit this information with a bid or offer, where required, will render a bid or offer non-responsive, or the supplier otherwise disqualified for award of a contract or real property agreement. Please refer to [Information Bulletin: Required information to submit a bid or offer](#) for additional details.

Supplier information

Supplier’s legal name:
Organizational structure: <input type="checkbox"/> Corporate entity <input type="checkbox"/> Privately owned corporation <input type="checkbox"/> Sole proprietor
Supplier’s address:
Supplier’s procurement business number (optional):
Solicitation or transaction number: M5000-22-3192/B



Date of bid, offer submission or closing date of Invitation to Offer (yyyy-mm-dd):

List of names

Name	Title

Declaration

I, (name) _____, (position) _____, of (supplier's name) _____ declare that the information provided in this Form is, to the best of my knowledge and belief, true, accurate and complete. I am aware that failing to provide the list of names will render a bid or offer non-responsive, or I will be otherwise disqualified for award of a contract or real property agreement. I am aware that during the bid or offer evaluation stage, I must, within 10 working days, inform the contracting authority in writing of any changes affecting the list of names submitted. I am also aware that after contract award I must inform the Registrar of Ineligibility and Suspension within 10 working days of any changes to the list of names submitted.

Signature

Please include with your bid or offer.



APPENDIX 4

BID SUBMISSION CHECKLIST

Bids must be submitted only to RCMP Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Ensure the following pages are completed in full and attached to the bid submission:

- Front Page of Invitation to Tender (ITT) document - signed and dated
- 6.5.4 Contractor's Representative
- Annex B - Basis of Payment

The following documents can be submitted with the bid; or submitted after, upon request from the Contracting Authority:

- Front Page of Amendment ITT document(s) (if applicable) - signed and dated.
- Annex D – Insurance Requirement
- Appendix 1 – Certificate of Independent Bid Determination
- Appendix 2 – Former Public Servant Certification
- Appendix 3 – List of Names for Integrity Verification Form

Note: Ensure all the costs of doing business are included in the bid price.
(*Including Insurance requirements – see Annex D)

SRCL # 2020-1134 (FDV)



Government of Canada / Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine RCMP		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Gestion des biens de la Division F / Gestion générale
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) générale applicable aux contrats de services de conciergerie dans la Division F 1) Coté de fiabilité approfondie (CFA) de la GRC pour le personnel d'entretien devant avoir accès aux détachements et aux bureaux 2) Niveau d'accès 2 aux installations (NA2) avec escorte dans les bâtiments administratifs (par exemple le QG, l'immeuble des services de soutien, et les districts central, du Nord et du Sud) pour les tâches de nettoyage qui ne sont pas effectuées tous les jours, notamment le nettoyage des tapis, le cirage des sols et le lavage des fenêtres.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET-SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input checked="" type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : CFA et NAI2 avec escorte, tel qu'il est indiqué dans la partie A

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biens																
Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? / La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification". / Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? / La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments). / Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).